



4 февраля 2009 г.

Eurasian Natural Resources Corporation PLC

Производственный отчет за IV квартал, завершившийся 31 декабря 2008 г.

Лондон - Eurasian Natural Resources Corporation PLC («ENRC» или совместно с дочерними компаниями - «Группа»), холдинговая компания ведущей диверсифицированной группы в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых, расположенной в Казахстане, представляет сегодня свой производственный отчет за IV квартал, завершившийся 31 декабря 2008 г.

В квартале, который закончился 31 декабря 2008 г., подразделения ферросплавов и железной руды значительно сократили объемы производства, так как Группа сократила объемы производства в ответ на изменения ситуации на рынке и сокращение спроса, которое негативно повлияло на всю отрасль. Объемы производства подразделения глинозема и алюминия увеличились по сравнению с четвертым кварталом 2007 г. Качество руды в целом осталось таким же, как и в аналогичный период.

- **Подразделение ферросплавов** (за исключением «Серова»). Объемы производства сократились в целом в соответствии с предварительно объявленным сокращением объемов производства феррохрома для текущих операций данного подразделения примерно на 35% в 4 квартале 2008 г.:

- по товарной хромовой руде на 29,6%;
- по марганцевому концентрату на 33,3%; и
- по всем ферросплавам на 33,9%, при этом производство низко- и среднеуглеродистого феррохрома осталось примерно на том же уровне.

Серовский завод добавил в производство товарной хромовой руды 23 тысячи тонн и в производство ферросплавов в целом 39 тысяч тонн. В 4 квартале 2008 г. объемы производства на Серовском заводе сократились. Завод Туоли значительно увеличил производственные мощности, однако производство было приостановлено в 4 квартале 2008 г.

- **Подразделение железной руды.** Объемы производства сократились в соответствии с предварительно объявленным сокращением текущей деятельности подразделения примерно на 50% по первичному концентрату в 4 квартале 2008 г.:

- по добыче железной руды на 42,0%;
- по первичному концентрату на 42,7%; и
- по товарной руде на 41,6%.

Произошло изменение в ассортименте товарной продукции в связи с увеличением производства концентрата. Производство окатышей уменьшилось на 45,3%, в то время как производство товарного концентрата уменьшилось на 37,6%.

- Объемы производства в **подразделении глинозема и алюминия** возросли:
 - на 2,3% по товарному глинозему; и
 - на 181,8% по алюминию.

Добыча боксита немного снизилась в соответствии с сокращением запасов материала в шахтах. Рост производства глинозема стал следствием запланированного расширения производства для обеспечения поставок материала для нового электролизного завода, который начал производство в



конце 2007 г. Подразделение произвело 31 тысячу тонн алюминия, что соответствует годовой мощности первой фазы завода в 125 тысяч тонн в год.

- **Подразделение электроэнергетики.** Объемы производства по добыче угля сократились на 2,5%, а объемы производства электроэнергии сократились на 12,4% в основном в связи с сокращением внутреннего спроса, в то время как внешние продажи остались в целом стабильными.
- **Подразделение логистики.** Тоннаж грузов, перевезенных по железной дороге, сократился на 23,6% в результате сокращения объемов производства основных производственных подразделений.

Перспективы

12 ноября 2008¹ г. Группа объявила о сокращении в четвертом квартале 2008 г. объемов текущего производства в подразделениях ферросплавов и железной руды примерно на 35% и 50%, соответственно (относительно данных об объеме реализации за 2007 г.). Что касается перспектив на 2009 г., Группа отметила, что не видит перспектив улучшения ситуации в ближайшее время, по крайней мере, в течение первого полугодия, и ожидает, что сокращение объемов производства и давление на ценообразование сохранятся и в 2009 году. Группа продолжает придерживаться данной точки зрения, исходя из текущей ситуации на рынке.

В первом квартале 2009 г. Подразделение ферросплавов продолжит процесс сокращения накопленных товарно-материальных запасов. Однако в настоящее время мы ожидаем, что производство феррохрома в первом квартале 2009 г. в целом будет соответствовать ранее сделанным заявлениям.

Доктор Йоханнес Ситтард, Главный исполнительный директор, сказал: *«Условия работы подразделений ферросплавов и железной руды в четвертом квартале 2008 года ухудшились. Мы очень быстро отреагировали на изменение экономической среды и объявили о сокращении объемов производства. В настоящий момент мы довольны достаточностью такого сокращения и нашими перспективами, по крайней мере, на первую половину 2009 года. Однако мы продолжаем очень внимательно отслеживать ситуацию».*

Если не указано иное, вся информация, изложенная в данном сообщении, относится к трем месяцам, завершившихся 31 декабря 2008 года по сравнению с соответствующим трехмесячным периодом 2007 года. Сведения об объемах производства в третьем квартале 2008 года приводятся исключительно в информационных целях. Если не указано иначе, то производственные объемы подразделения ферросплавов не включают данные по Серовскому заводу ферросплавов («Серов»), приобретенному Группой 4 апреля 2008 года, а также завода Туоли, который был приобретен Группой 15 октября 2008 года. Все ссылки на «т» в Производственном отчете означают метрические тонны, если не указано иное.

¹ Отчет руководства о предварительных итогах за вторую половину 2008 года и Производственный отчет за третий квартал, завершившийся 30 сентября 2008 г.



Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обращайтесь к следующим лицам:

ENRC: Отношения с инвесторами

Мунисса Шодиева +44 (0) 20 7389 1879

Джеймс С. Джонсон +44 (0) 20 7389 1862

Марианна Адамс +44 (0) 20 7389 1886

ENRC: Связи со средствами

массовой информации

Юлия Кальчева +44 (0) 20 7389 1861

M: Коммуникации

Хью Моррисон +44 (0) 20 7153 1534

Эдвард Орлебар +44 (0) 20 7153 1523



О компании ENRC

ENRC является ведущей диверсифицированной группой компаний, работающих в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых, с интегрированными горнодобывающими, перерабатывающими, энергетическими, транспортными и маркетинговыми предприятиями. Группа занимается добычей и переработкой хрома, марганца и железной руды; выплавкой ферросплавов; добычей и обработкой бокситов для добычи глинозема и производства алюминия; добычей угля и производством электроэнергии, а также транспортировкой и продажей продукции Группы. Производственные активы Группы в основном находятся в Республике Казахстан. В компаниях Группы в течение шести месяцев, завершившихся 30 июня 2008 г., работало более 67000 человек (в 2007 г.: 64000 человек). В 2007 году Группа производила примерно 4% ВВП Казахстана. В настоящее время Группа продает свою продукцию по всему миру, включая Россию, Китай, Японию, Западную Европу и Соединенные Штаты Америки. Доход Группы за шесть месяцев, завершившихся 30 июня 2008 г., составил 3442 миллиона долларов США (в 2007 г.: 1856 миллиона долларов США), а чистая прибыль составила 1366 миллиона долларов США (в 2007 г.: 388 миллионов долларов США). Дополнительная информация доступна на сайте Группы по адресу www.enrc.com.

Заявление о планах на будущее

Данное сообщение содержит заявления о планах на будущее, отражающие мнение руководства Группы относительно будущих событий. Эти заявления включают вопросы, не являющиеся историческими фактами или являющиеся заявлениями по поводу намерений, мнений или текущих ожиданий Группы, касающихся, помимо прочего, результатов деятельности Группы, финансового состояния, ликвидности, перспектив, роста, стратегий и сфер производства, в которых занята Группа. В основе данных заявлений лежат текущие планы, расчеты и прогнозы, поэтому не следует полагаться на них с большой степенью уверенности. Такие заявления подвержены рискам и неопределенности, большинство из которых трудно предугадать, и которые, как правило, Группа не может контролировать. Группа предупреждает, что заявления о планах на будущее не являются гарантией получения определенных результатов деятельности в будущем, и что в случае материализации рисков и неопределенностей или в случае, если предположения, лежащие в основе любого из этих заявлений, окажутся неверными, то фактические результаты деятельности Группы, а также такие факторы, как ее финансовое состояние, ликвидность, а также развитие отрасли производства, в которой работает Группа, могут значительно отличаться от тех, что предполагаются или предусматриваются заявлениями о планах на будущее, содержащимися в данном сообщении. Кроме того, даже если результаты деятельности Группы, ее финансовое состояние, ликвидность и развитие отрасли производства, в которой работает Группа, будут соответствовать прогнозным заявлениям, содержащимся в данном объявлении, эти результаты или события не являются показателями результатов или развития событий в будущих периодах. Группа не берет на себя каких-либо обязательств по пересмотру или подтверждению каких-либо ожиданий или предположений аналитиков или по публикации корректировок заявлений о планах на будущее с целью отражения событий, которые могут иметь место, или обстоятельств, возникших после даты данного объявления.



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ФЕРРОСПЛАВОВ

Добыча и переработка руды - за исключением «Серова»

		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста	III кв. 2008 г.
Хромовая руда					
Добыча руды (рядовая)	тыс. т.	850	1184	(28,2%)	1104
Переработка отвалов низкого качества	тыс. т.	253	441	(42,6%)	375
Производство товарной руды	тыс. т.	681	967	(29,6%)	991
Внутреннее потребление товарной руды	тыс. т.	394	648	(39,2%)	633
- процент		57,9%	67,0%		63,9%
Марганцевая руда					
Добыча руды (рядовая)	тыс. т.	429	543	(21,0%)	717
Переработка отвалов низкого качества	тыс. т.	289	250	15,6%	301
Производство товарного концентрата	тыс. т.	144	216	(33,3%)	350
Внутреннее потребление товарного концентрата	тыс. т.	55	81	(32,1%)	87
- процент		38,2%	37,5%		24,9%
Железомарганцевая руда					
Добыча руды (рядовая)	тыс. т.	25	66	(62,1%)	148
Переработка отвалов низкого качества	тыс. т.	89	35	154,3%	64
Производство товарного концентрата	тыс. т.	48	100	(52,0%)	133

В четвертом квартале 2008 года объем производства в подразделении ферросплавов (за исключением «Серова») был сокращен в ответ на значительное уменьшение спроса клиентов и во избежание накопления товарно-материальных запасов. Добыча хромовой руды была сокращена соответственно требованиям внутреннего потребления и сбыта.

В результате этого добыча хромовой руды составила 850 тысяч тонн, то есть уменьшилась на 28,2% по сравнению с аналогичным кварталом, а также уменьшилась на 254 тысячи тонн (или на 23,0%) по сравнению с третьим кварталом 2008 года. Переработка отвалов руды низкого качества сократилась на 42,6% до уровня 253 тысяч тонн. На основе руды низкого качества из отвалов и добытой руды Подразделение произвело 681 тысячу тонн товарной хромовой руды, что на 29,6%



меньше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года и на 310 тысяч тонн (или 31,3%) меньше, чем в третьем квартале 2008 года. Из всего объема произведенной товарной хромовой руды 394 тысяч тонн, т.е. 57,9% (в 2007 г.: 67,0%), использовано для внутренних целей для производства хромовых ферросплавов.

Отражая аналогичные внешние рыночные факторы, объемы добычи марганцевой руды уменьшились на 21,0% до 429 тысяч тонн, в то время как переработка отвалов низкого качества выросла на 15,6% до 289 тысяч тонн. Общее производство марганцевого концентрата сократилось на 33,3% до 144 тысяч тонн в ответ на очень существенное сокращение продажи на экспорт. Производство на Жайремском ГОКе, который в основном экспортирует концентраты на внешние рынки, сократилось на 48,3% до 74 тысяч тонн. Производство в ГОК «Казмарганец», поставляющем марганцевые концентраты ферросплавному заводу «Аксу» АО ТНК «Казхром» для использования в производстве силикомарганца, сократилось только на 4,9%, поскольку ему оказывает поддержку относительно стабильное потребление концентрата для производства силикомарганца. Процент производства марганцевого концентрата для внутреннего потребления в целом оставался стабильным на уровне 38,2% (в 2007 г.: 37,5%). Производство товарного железомарганцевого концентрата уменьшилось на 52,0% до 48 тысяч тонн.

Добыча и переработка руды с учетом «Серова» с учетом II квартала 2008 г.

		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста	III кв. 2008 г.
Хромовая руда					
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	887	1184	(25,1%)	1137
Переработка отвалов низкого качества	тыс. т	253	441	(42,6%)	375
Производство товарной руды	тыс. т	704	967	(27,2%)	1011
Внутреннее потребление товарной руды	тыс. т	462	648	(28,7%)	727
- процент		65,6%	67,0%		71,9%

«Серов» увеличил объем руды, добытой подразделением ферросплавов, частично компенсируя сокращения добычи в текущей ситуации. Добыча руды на «Серове» составила 37 тысяч тонн, а производство товарной руды - 23 тысячи тонн (см. Примечание 3 ниже), хотя и самого «Серова» затронуло сокращение объемов производства по сравнению с третьим кварталом 2008 г.

Объем производства товарной руды уменьшился на 27,2%, причем снижение производства на 29,6% произошло за счет имеющегося производства, а увеличение на 2,4% произошло за счет «Серова». Несмотря на включение «Серова», внутреннее потребление снизилось на 186 тысяч тонн (или 28,7%), а собственное внутреннее потребление «Серова» упало до 47,8% (в третьем кв. 2008 г.: 115,0%). Общее внутреннее потребление руды сократилось до 65,6% от объема производства товарной руды (в 2007 г.: 67,0%).



Производство ферросплавов - за исключением «Серова» и «Туоли»

		<i>IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста</i>			
		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	III кв. 2008 г.	
Феррохром	тыс. т	194	294	(34,0%)	294
- высокоуглеродистый	тыс. т	175	275	(36,4%)	275
- среднеуглеродистый	тыс. т	11	11	+0,0%	10
- низкоуглеродистый	тыс. т	8	9	(11,1%)	9
Ферросиликохром	тыс. т	21	31	(32,3%)	31
Силикомарганец	тыс. т	26	38	(31,6%)	42
Ферросилиций	тыс. т	5	8	(37,5%)	8
Итого ферросплавов	тыс. т	246	372	(33,9%)	375
Внутреннее потребление ферросплавов	тыс. т	37	42	(11,9%)	46
- процент		15,0%	11,3%		12,3%

Примечание: при сложении цифр в таблице суммы могут не совпадать из-за округлений

В четвертом квартале 2008 г. подразделение ферросплавов (за исключением «Серова» и «Туоли») произвело 246 тысяч тонн ферросплавов, что означает сокращение объемов производства на 33,9%. Из всего объема подразделения произвело 194 тысяч тонн феррохрома (снижение на 34,0%).

Во избежание создания избытка товарно-материальных запасов Группа объявила о сокращении производства феррохрома, в основном высокоуглеродистого, на 85 тысяч тонн (примерно на 35% по сравнению с данными об объеме сбыта за 2007 год). В конце 2008 года производство было сокращено еще на 15 тысяч тонн, при этом продажи осуществлялись за счет товарно-материальных запасов с целью сокращения запасов, переносимых на следующий год. Общее сокращение в целом соответствовало нашей рекомендации о 35% сокращении объема производства феррохрома.

Производство высоко- и среднеуглеродистого феррохрома в целом оставалось стабильным, так как продажи в этих более специализированных сегментах оказались более стабильными, чем сбыт высокоуглеродистого феррохрома.



Производство ферросплавов с учетом «Серова» со II квартала 2008 г. и с учетом «Туоли» с IV квартала 2008 г.

		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста	III кв. 2008 г.
Феррохром	тыс. т	224	294	(23,8%)	339
- высокоуглеродистый	тыс. т	188	275	(31,6%)	297
- среднеуглеродистый	тыс. т	19	11	+72,7%	18
- низкоуглеродистый	тыс. т	17	9	+88,9%	24
Ферросиликохром	тыс. т	32	31	+3,2%	46
Силикомарганец	тыс. т	26	38	(31,6%)	42
Ферросилиций	тыс. т	7	8	(12,5%)	17
Итого ферросплавов	тыс. т	290	372	(22,0%)	444
Внутреннее потребление ферросплавов	тыс. т	52	42	+23,8%	68
- процент		17,9%	11,3%		15,3%

Примечание: при сложении цифр в таблице суммы могут не совпадать из-за округлений

Приобретение «Серова» вызвало значительное увеличение объемов производства данного подразделения, особенно в производстве низко- и среднеуглеродистого феррохрома и ферросилиция. В четвертом квартале 2008 года объем производства всех видов ферросплавов, кроме среднеуглеродистого феррохрома, был сокращен на «Серове», что привело к сокращению общего объема производства ферросплавов примерно на 45% по сравнению с третьим кварталом 2008 г. в ответ на изменение рыночных условий и в результате относительно более высокой стоимости производства на «Серове» в рамках Группы. «Серов» внес свой вклад в общее производство ферросплавов в объеме 39 тысяч тонн (см. Примечание 3 ниже).

Приобретение «Туоли» в начале четвертого квартала 2008 г. значительно увеличило производственные мощности Группы (120 тысяч тонн высокоуглеродистого феррохрома). Однако производство было приостановлено в ответ на изменение внешних рыночных условий, и выпуск продукции был сведен к минимуму, что отражало относительно более высокую стоимость производства на «Туоли» в рамках Группы. За рассматриваемый период производство высокоуглеродистого феррохрома «Туоли» составило 4 тысячи тонн (см. Примечание 4 ниже).

В четвертом квартале 2008 г. подразделение ферросплавов произвело 290 тысяч тонн ферросплавов, что соответствует сокращению объемов производства на 22,0%, причем текущее производство снизилось на 33,9%, что было частично уравновешено 11,9% увеличением производства за счет «Серова» и «Туоли».



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	<i>IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста</i>	III кв. 2008 г.
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	6111	10535	(42,0%)	10776
Производство первичного концентрата	тыс. т	2448	4270	(42,7%)	4514
Производство товарного концентрата	тыс. т	1225	1964	(37,6%)	2481
Производство товарных окатышей	тыс. т	1128	2063	(45,3%)	1860

В четвертом квартале 2008 г. подразделение железной руды добыло 6111 тысяч тонн железной руды, т.е. добыча снизилась на 42,0%, отражая сокращение уровня производства, объявленное в четвертом квартале 2008 года в связи со значительным снижением спроса на железную руду и объемов ее сбыта. Из добытой руды подразделение произвело 2448 тысяч тонн первичного концентрата (уменьшение на 42,7%). Снижение производства на 2066 тысячи тонн первичного концентрата по сравнению с третьим кварталом 2008 года в целом соответствует сокращению на 2 миллиона тонн (приблизительно на 50% от данных об объеме сбыта за 2007 год), который был запланирован на четвертый квартал 2008 года. Сокращение производства в целом соответствовало сокращению объемов добычи, а также стало результатом влияния немного более низкого качества добытой руды и получения меньших объемов концентрата.

Первичный концентрат идет на реализацию в качестве товарного концентрата или используется для производства окатышей. Производство товарного концентрата с содержанием железа 65,6% сократилось на 37,6% до 1225 тысяч тонн.

Производство окатышей с содержанием железа 63,0% сократилось на 45,3% до 1128 тысяч тонн. Это отражает очень значительное сокращение спроса на окатыши. Запланированная реконструкция одной обжиговой машины была завершена в конце третьего квартала 2008 г., и мощности по производству окатышей увеличились. Однако они не полностью использовались в течение четвертого квартала 2008 года.



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ГЛИНОЗЕМА И АЛЮМИНИЯ

		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста	III кв. 2008 г.
Добыча бокситов (рядовая)	тыс. т	1240	1271	(2,4%)	1334
Производство глинозема	тыс. т	402	393	+2,3%	402
Внутреннее производство глинозема - процент	тыс. т	59 14,7%	25 6,4%	+136,0%	61 15,2%
Производство алюминия	тыс. т	31	11	+181,8%	32
Производства галлия	кг	4931	4772	+3,3%	4892

В течение рассматриваемого периода ослабление рынка не сильно повлияло на Подразделение глинозема и алюминия благодаря наличию долгосрочного контракта и неизменному стабильному бизнесу с нашим основным клиентом, компанией «UC RUSAL». В четвертом квартале 2008 года подразделение глинозема и алюминия добыло 1240 тысяч тонн бокситов (уменьшение добычи на 2,4%), дополнительно к этому объему было использовано определенное количество бокситов, добытых ранее. Производство глинозема из бокситов составило 402 тысячи тонн (рост производства на 2,3%). Рост производства глинозема стал результатом запланированного расширения производства для обеспечения сырьем нового электролизного завода.

Работа электролизного завода началась в четвертом квартале 2007 года. В результате еще большая часть произведенного глинозема теперь потребляется для внутренних нужд в качестве сырья для собственного производства первичного алюминия в рамках Группы. Внутреннее потребление глинозема в четвертом квартале 2008 года составило 59 тысяч тонн, то есть 14,7% от общего уровня производства глинозема (в третьем квартале 2008 г.: 15,2%).

Производство первичного глинозема в четвертом квартале 2008 года составило 31 тысячу тонн (в третьем квартале 2008 г.: 32 тысячи тонн), что отражает выход завода на полную производственную мощность Фазы 1, которая составляет 125 тысяч тонн в год.

Производство галлия в четвертом квартале 2008 года составило 4931 кг, что означает увеличение объемов производства на 3,3%.



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

		<i>IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста</i>			
		IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.		III кв. 2008 г.
Добыча угля (рядовой уголь)	тыс. т	5402	5541	(2,5%)	4220
Потребление угля подразделением по производству электроэнергии	тыс. т	1773	2051	(13,6%)	1729
- процент		32,8%	37,0%		41,0%
Продажа угля другим подразделениям Группы	тыс. т	1341	1318	+1,7%	1024
- процент		24,8%	23,8%		24,3%
Производство электроэнергии	ГВтч	2877	3285	(12,4%)	2808
Продажа электроэнергии другим подразделениям Группы	ГВтч	1587	1954	(18,8%)	2214
- процент		55,2%	59,5%		78,8%

В четвертом квартале 2008 г. подразделение по производству электроэнергии добыло 5402 тысяч тонн угля на руднике Восточный, что соответствует сокращению добычи на 2,5%. Это небольшое сокращение добычи угля на 139 тысяч тонн отражает сокращение продаж третьим лицам в результате сокращения спроса.

За этот период произведено 2877 ГВтч электроэнергии, что соответствует сокращению объемов производства электроэнергии на 12,4%. Объем электроэнергии, поставляемый подразделением по производству электроэнергии для потребления другими предприятиями Группы, составил 1587 ГВтч, или 55,2% от общего объема произведенной электроэнергии. Это на 367 ГВтч меньше, чем за аналогичный квартал 2007 г. (59,5% от общего объема произведенной электроэнергии), что отражает снижение внутренней потребности в электроэнергии для производственных целей основных потребляющих подразделений.

Производство нового электролизного завода в четвертом квартале 2008 г. привело к увеличению внутреннего потребления электроэнергии Группой на 236 ГВтч, что составляет 8,2% от общей выработки за период (четвертый квартал 2008 г. – 476 ГВтч; четвертый квартал 2007 г. – 240 ГВтч). Сокращение внутреннего потребления электроэнергии для обеспечения текущей деятельности Группы на 603 ГВтч в течение рассматриваемого периода отразило снижение производства продукции в подразделениях ферросплавов (480 ГВтч) и железной руды (123 ГВтч).

Объем внешних продаж электроэнергии в целом остался неизменным в течение сравниваемого периода. По сравнению с третьим кварталом 2008 г. объем внешних продаж электроэнергии увеличился очень значительно, так как сокращение внутреннего потребления сделало возможным внешнюю продажу дополнительного объема электроэнергии третьим лицам.



Турбинный блок, выведенный из эксплуатации для проведения планового ремонта в первом квартале 2008 года, был вновь введен в эксплуатацию в начале четвертого квартала 2008 года.



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЛОГИСТИКИ

	IV кв. 2008 г.	IV кв. 2007 г.	<i>IV кв. 2008 г. по сравнению с IV кв. 2007 г. % роста</i>	III кв. 2008 г.
Тоннаж продукции Группы, перевезенный железнодорожным транспортом	тыс. т 12812	16772	(23,6%)	15373

В четвертом квартале 2008 г. подразделение логистики перевезло 12812 тыс. тонн грузов по железной дороге, что представляет собой сокращение перевозок на 23,6%. Это сокращение в основном отражает снижение объемов производства подразделений ферросплавов и железной руды.



Примечания

1. Производственный отчет за четвертый квартал, завершившийся 31 декабря 2008 г., опубликован согласно правилу 4.3 Принципов открытости и прозрачности Управления по финансовым услугам (FSA) Великобритании.
2. Определение «рядовой руды»: цельная руда в естественном виде, в котором она пребывает после взрывных работ.
3. 4 апреля 2008 года Группа объявила о завершении приобретения контрольного пакета акций Серовского завода ферросплавов и отдельных связанных с ним предприятий («Серов»). Результаты деятельности «Серова» консолидируются в Отчете Группы о прибыли и убытках, начиная со второго квартала 2008 года.

Подразделение ферросплавов: «Серов» - добыча и переработка руды в квартале, завершившемся 31 декабря 2008 г.

		IV кв. 2008 г.	III кв. 2008 г.	II кв. 2008 г.
Хромовая руда				
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	37	33	54
Переработка отвалов низкого качества	тыс. т	-	-	-
Производство товарной руды	тыс. т	23	20	34
Внутреннее потребление товарной руды	тыс. т	11	23	35
- процент		47,8%	115,0%	102,9%
Потребление товарной руды от компании «Казхром»	тыс. т	45	71	78

Внутреннее потребление товарной руды в объеме более 100% отразило потребление руды из запасов.

Подразделение ферросплавов: «Серов» - производство ферросплавов в квартале, завершившемся 31 декабря 2008 г.

		IV кв. 2008 г.	III кв. 2008 г.	II кв. 2008 г.
Феррохром				
- высокоуглеродистый	тыс. т	27	45	46
- среднеуглеродистый	тыс. т	9	22	23
- низкоуглеродистый	тыс. т	8	8	8
Ферросиликохром	тыс. т	10	15	15
Ферросилиций	тыс. т	10	15	15
Ферросилиций	тыс. т	2	10	8
Всего ферросплавов	тыс. т	39	69	70
Внутреннее потребление ферросплавов	тыс. т	14	19	22
- процент		35,9%	27,5%	31,4%
Внутреннее потребление ферросплавов от компании «Казхром» (Ферросиликохром)	тыс. т	1	3	0

Примечание: при сложении цифр в таблице суммы могут не совпадать из-за округлений.



4. 15 октября 2008 г. Группа объявила о завершении приобретения 50% доли компании Xinjiang Tuoli Taihang Ferro-Alloy Co. LTD, китайского производителя ферросплавов. Совместное предприятие было переименовано в Xinjiang Tuoli ENRC Taihang Chrome Co. Ltd («Туоли»). По отношению к Группе «Туоли» будет учитываться как дочерняя компания, и результаты ее деятельности консолидированы в отчете о прибыли и убытках Группы, начиная с четвертого квартала 2008 г.

Подразделение ферросплавов: «Туоли» – производство ферросплавов в квартале, завершившемся 31 декабря 2008 г.

IV кв. 2008 г.

Феррохром	тыс. т	4
- высокоуглеродистый	тыс. т	4
Всего ферросплавов	тыс. т	4
Внутреннее потребление ферросплавов	тыс. т	0
- процент		н/д
Потребление товарной руды от «Казхром»	тыс. т	12



1. Производственный отчет за 12 месяцев 2008 г.

Примечание: при сложении цифр в таблице суммы могут не совпадать из-за округлений.

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ФЕРРОСПЛАВОВ (включая «Серова» со второго квартала 2008 г. и «Туоли» с четвертого квартала 2008 г.)

тыс. метрических тонн = (т)	2008					2007					Отклонения	
	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	IV кв. 2008 по ср. с IV кв. 2007	12 мес. 2008 по ср. с 12 мес. 2007
Хромовая руда												
Добыча руды (рядовая)	1191	1116	1137	887	4331	1181	1168	1057	1184	4590	(25,1%)	(5,6%)
Обработка руды низкого качества	372	436	375	253	1437	269	308	353	441	1370	(42,6%)	+4,9%
Производство товарной руды	900	1014	1011	704	3629	887	961	872	967	3687	(27,2%)	(1,6%)
Внутреннее потребление товарной руды	645	760	727	462	2594	634	633	631	648	2546	(28,7%)	+1,9%
- процент	71,7%	75,0%	71,9%	65,6%	71,5%	71,5%	65,9%	72,4%	67,0%	69,1%		
Марганцевая руда												
Добыча руды (рядовая)	447	696	717	429	2290	444	694	701	543	2382	(21,0%)	(3,9%)
Обработка руды низкого качества	107	338	301	289	1035	287	228	257	250	1021	+15,6%	+1,4%
Производство товарной руды	182	349	350	144	1024	160	260	299	216	935	(33,3%)	+9,5%
Внутреннее потребление товарной руды	85	80	87	55	307	84	81	88	81	334	(32,1%)	(8,1%)
- процент	46,7%	22,9%	24,9%	38,2%	30,0%	52,5%	31,2%	29,4%	37,5%	35,7%		
Железомарганцевая руда												
Добыча руды (рядовая)	75	80	148	25	328	45	89	75	66	275	(62,1%)	+19,3%
Обработка руды низкого качества	155	176	64	89	484	20	40	20	35	115	+154,3%	+320,9%
Производство товарной руды	100	151	133	48	433	24	91	124	100	338	(52,0%)	+28,1%
Феррохром												
- высокоуглеродистый	293	340	339	224	1196	284	283	285	294	1147	(23,8%)	+4,3%
- среднеуглеродистый	273	296	297	188	1054	265	263	268	275	1070	(31,6%)	(1,5%)
- низкоуглеродистый	12	20	18	19	69	10	11	10	11	42	+72,7%	+64,3%
Ферросиликохром	8	24	24	17	73	10	9	8	9	35	+88,9%	+108,6%
Силикомарганец	29	49	46	32	156	28	35	32	31	126	+3,2%	+23,8%
Ферросилиций	41	38	42	26	147	41	39	41	38	160	(31,6%)	(8,1%)
	12	16	17	7	52	12	7	8	8	35	(12,5%)	+48,6%
Всего ферросплавов												
	374	443	444	290	1551	365	365	366	372	1469	(22,0%)	+5,6%
Внутреннее потребление ферросплавов	43	67	68	52	230	42	47	43	42	173	+23,8%	+32,9%
- процент	11,5%	15,1%	15,3%	17,9%	14,8%	11,5%	12,9%	11,7%	11,3%	11,8%		



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

тыс. метрических тонн = (т)	2008					2007					Отклонения	
	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	IV кв. 2008 по ср. с IV кв. 2007	12 мес. 2008 по ср. с 12 мес. 2007
Добыча руды (рядовой)	10142	10722	10776	6111	37751	9427	10106	10155	10535	40222	(42,0%)	(6,1%)
Производство первичного концентрата	4046	4479	4514	2448	15487	3915	4367	4239	4270	16791	(42,7%)	(7,8%)
Производство товарного концентрата	1870	2260	2481	1225	7835	1542	1952	1893	1964	7351	(37,6%)	+6,6%
Производство товарных окатышей	1979	1984	1860	1128	6952	2188	2205	2116	2063	8572	(45,3%)	(18,9%)

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ГЛИНОЗЕМА И АЛЮМИНИЯ

тыс. метрических тонн = (т)	2008					2007					Отклонения	
	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	IV кв. 2008 по ср. с IV кв. 2007	12 мес. 2008 по ср. с 12 мес. 2007
Добыча боксита (рядовая руда)	1276	1310	1334	1240	5160	1194	1223	1275	1271	4963	(2,4%)	+4,0%
Производство глинозема	398	398	402	402	1600	376	380	388	393	1537	+2,3%	+4,1%
Внутреннее потребление глинозема	33	56	61	59	209	н/д	н/д	1	25	27	+136,0%	+674,1%
- процент	8,3%	14,1%	15,2%	14,7%	13,1%	н/д	н/д	0,3%	6,4%	1,8%		
Производство алюминия	16	27	32	31	106	н/д	н/д	0	11	12	+181,8%	+783,3%
Производство галлия (кг)	3991	4852	4892	4931	18666	4441	4892	4561	4772	18666	+3,3%	0,0%



ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

тыс. метрических тонн = (т)	2008					2007					Отклонения	
	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	IV кв. 2008 по ср. с IV кв. 2007	12 мес. 2008 по ср. с 12 мес. 2007
Добыча угля (рядов.)	5732	4436	4220	5402	19790	5101	3955	3844	5541	18442	(2,5%)	+7,3%
Потребление угля подразделением по производству электроэнергии - процент	1912	1733	1729	1773	7148	2129	1676	1568	2051	7423	(13,6%)	(3,7%)
Продажа угля другим подразделениям Группы - процент	33,4%	39,1%	41,0%	32,8%	36,1%	41,7%	42,4%	40,8%	37,0%	40,3%		
Продажа электроэнергии другим подразделениям Группы (ГВтч)	1388	1020	1024	1341	4773	1207	1054	1006	1318	4584	+1,7%	+4,1%
Продажа электроэнергии подразделениям Группы (ГВтч) - процент	24,2%	23,0%	24,3%	24,8%	24,1%	23,7%	26,6%	26,2%	23,8%	24,9%		
Производство электроэнергии (ГВтч)	3130	2825	2808	2877	11640	3475	2801	2560	3285	12121	(12,4%)	(4,0%)
Продажа электроэнергии подразделениям Группы (ГВтч) - процент	2044	2129	2214	1587	7974	1724	1643	1712	1954	7033	(18,8%)	+13,4%
	65,3%	75,4%	78,8%	55,2%	68,5%	49,6%	58,7%	66,9%	59,5%	58,0%		

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЛОГИСТИКИ

тыс. метрических тонн = (т)	2008					2007					Отклонения	
	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	I кв.	II кв.	III кв.	IV кв.	год	IV кв. 2008 по ср. с IV кв. 2007	12 мес. 2008 по ср. с 12 мес. 2007
Тоннаж продукции Группы, перевезенной по железной дороге	15450	14854	15373	12812	58489	14895	14562	14626	16772	60855	(23,6%)	(3,9%)